

ENG - 1 FR - 7 ES - 13 DE - 19



# uVision™ Series

UV-A/White Light LED NDT Inspection Lamp  
Part No. UV-365ZEH



**RoHS**  
Compliant



[www.Spectro-UV.com](http://www.Spectro-UV.com)

4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735  
866-230-7305

06/22  
PRINTED

AM19004ML-4  
IN U.S.A

**WARNING:**

**UV emitted from this product. Avoid eye and skin exposure to unshielded products.  
FOR PROFESSIONAL EXAMINATION USE ONLY.**

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (Read all instructions):**

- Do not operate the **uVision™ Series UV-A/White Light LED NDT Inspection Lamp (UV-365ZEH)** if the lamp has been damaged.
- Do not look directly into the light. **ALWAYS** wear the UV-absorbing protective glasses provided when operating the lamp. Use in low-light conditions to achieve the best inspection results. The darker the room, the greater the fluorescent contrast.
- The uVision™ is not approved for use in hazardous atmospheres. Do not attempt to use it in areas requiring explosion-proof lighting.
- Never use this equipment in any manner not specified in these instructions because your protection may be impaired.
- **NEVER** aim the lamp in the direction of another human being. **It is meant for professional fluorescent inspections ONLY!**
- **DO NOT** attempt to modify the lens assembly or light output. Doing so may alter the performance and intensity of the uVision™.

**OPERATION**

- The lamp has a three-position rocker power switch (II – UV; O – off; I – white light) on the handle.
- **WARNING:** Be sure to use genuine uVision™ replacement parts. Using another manufacturer's replacement parts could affect product performance and will void the warranty.

**DISASSEMBLING THE FILTER PROTECTOR FOR MAINTENANCE**

The outer rubber cover/filter holder may be removed periodically to clean the Borofloat® glass filter. To disassemble the Borofloat® Filter Protector (FP-600), first remove the front rubber cover/filter holder. Peel the rubber cover/filter holder toward the front portion of the lamp.



The Borofloat® glass filter will remain inside the protector. To remove the Borofloat® glass filter, peel around the edge of the rubber cover/filter holder and push the glass filter out. To replace or reinsert the Borofloat® glass filter into the rubber cover/filter holder, slide the Borofloat® glass filter into the channel of the rubber cover/filter holder. Manipulate the rubber cover around the filter. Ensure the glass filter is evenly seated.

**REPLACING THE UV LENSES**

The UV-A lenses (UL-110) covering the three UV-A LEDs must be replaced over time. They will solarize (become cloudy and yellow) from repeated use. A set of detailed instructions come with the replacement UV-A lenses (UL-110). See Replacement Parts section and contact Customer Service for more details.

**ENVIRONMENTAL SPECIFICATIONS**

The uVision™ series lamps are designed to be safe under the following conditions:

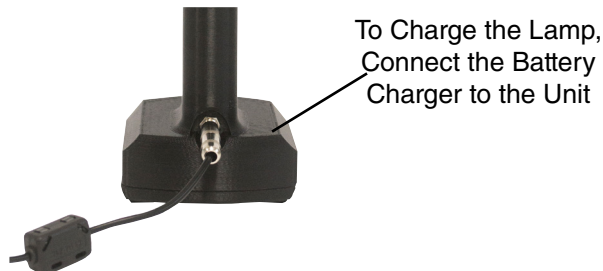
- For Indoor/Outdoor Use (dustproof and protected against jets of water);
- Temperature 41°F to 122°F (5°C to 50°C);
- Mains supply voltage fluctuations not to exceed  $\pm 10\%$  of the nominal voltage.

**LIMITED WARRANTY**

The warranty policy for the uVision™ lamp is provided on the Certificate of Limited Warranty enclosed separately with each unit. **NOTE:** For assistance of any kind, please contact the Customer Service Department at Spectro-UV. Provide the model, the serial number of the unit, and the date of purchase. The unit's serialization information is located (1) on the packaging the unit is shipped in, (2) engraved on the unit's handle, and (3) labeled on the reverse side of the unit's back plate.

## CHARGING AND USAGE OF THE LI-ION BATTERY

- Check if the voltage characteristics of the battery charger match the voltage of the AC outlet.
- The lamp will operate for approximately 8+ hours before turning OFF.
- Only charge indoors on a dry surface. See warning label on charger for more information.



## CARE AND USE OF LITHIUM-ION (Li-ion) BATTERIES

- Li-ion battery packs last longer when charged and stored in a temperature range between 50°F to 86°F (10°C to 30°C) away from heat, sunlight and humidity.
- Always charge batteries to full capacity before long-term storage (approximately 30 days) to prevent aging. After storage they must be charged, which may require conditioning (two or three charge/discharge cycles) to reach full capacity.
- Do not subject these batteries to repeated deep discharges that run the batteries down completely on a regular basis as this will greatly shorten battery life.
- Li-ion batteries generally have no voltage sag until the last 10% of charge.
- Li-ion batteries have no toxic lead or mercury, and a life expectancy of 500 charge/discharge cycles or more, provided the battery is not overcharged or heavily discharged. Recycle according to local disposal laws.

## MEASURING LAMP INTENSITY

To ensure that your uVision™ series lamp is operating at the required UV intensity, it should be checked periodically. Spectro-UV offers a variety of sensors and meters. The AccuPRO™ XP-2000 combines the functionality of a UV and visible light radiometer/photometer, and is specially designed to measure UV irradiance with wavelengths of 320–400nm (with peak at 365nm) and visible light from 460–675nm (with peak at 555nm). Other suitable meters include the AccuMAX™ XRP-3000 radiometer/photometer kit, using dual-wavelength UV-A and VIS sensor detectors to accurately measure the irradiance of a light source. The AccuMAX™ XR-1000 digital readout unit with the XS-365 UV sensor or the DM-365XA digital readout unit can also be used for UV-A measurement.

For product information and technical assistance, call us at 1-866-230-7305. Consult Safety Data Sheet (SDS) on our website at [www.Spectro-UV.com](http://www.Spectro-UV.com).

## UV-365ZEH Technical Details

### KEY FEATURES

- Nominal steady state intensity of 9,000  $\mu\text{W}/\text{cm}^2$  (+/- 250  $\mu\text{W}/\text{cm}^2$ ) at 15 inches (38cm).
- Large 7-inch diameter coverage area at 15 inches (38cm) with a minimum UV-A intensity of 1,200  $\mu\text{W}/\text{cm}^2$ .
- Less than 1.0 foot-candle (11 lux) emission.
- Long-lasting UV-A lenses.
- Cool running, fanless design.
- Lightweight and rugged construction.
- White Light, LED Inspection Light.
- IP65 Rated: The uVision™ Series lamps are protected from total dust ingress and from low pressure jets of water (from all directions). For more details, consult EN 60529 (British BS EN 60529:1992, European IEC 60509:1989).

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

uVision™ Series

#### UV-365ZEH

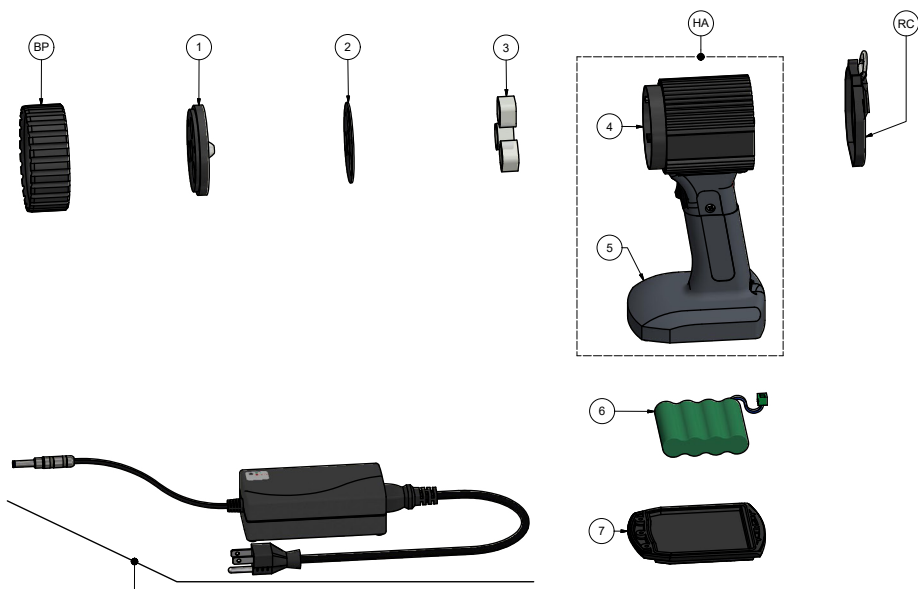
|              |                                            |
|--------------|--------------------------------------------|
| Height       | UV-A (365nm) and white light<br>9.5 inches |
| Length       | 4.625 inches                               |
| Width        | 3.75 inches                                |
| Weight       | 2.65 lb. (1,202 g)                         |
| Light Source | 3 UV-A LEDs, 1 white light LED             |

### ELECTRICAL SPECIFICATIONS

#### Battery Charger:

|         |                            |
|---------|----------------------------|
| Input:  | 100-240V/50-60Hz, 0.4A, DC |
| Output: | 1<br>6.8V/1.8A             |





## BATTERY CHARGER INFORMATION

| LAMP          | COUNTRY | VOLTAGE | CHARGER |
|---------------|---------|---------|---------|
| UV-365ZEH     | US      | 120     | 130448  |
| UV-365ZEH/F   | EU      | 230     | 130456  |
| UV-365ZEH/FA  | AU      | 240     | 130457  |
| UV-365ZEH/FB  | UK      | 230     | 130458  |
| UV-365ZEH/FBR | BR      | 220-240 | 130540  |

## REPLACEMENT PARTS

| Ref. | Part Number | Description                       |
|------|-------------|-----------------------------------|
| BP   | FP-600      | FILTER PROTECTOR ASSEMBLY         |
| 1    | 127955      | FRONT COVER PLATE FILTER ASSEMBLY |
| 2    | 128385      | FRONT COVER GASKET                |
| 3    | UL-110      | UV LED LENSES                     |
| 4    | 130337      | MAIN BODY HOUSING                 |
| HA   | 130545      | LAMP HOUSING ASSEMBLY             |
| 5    | 130393      | LOWER HANDLE                      |
| RC   | 130397      | REAR, RUBBER COVER                |
| 6    | 130395      | BATTERY PACK                      |
| 7    | 130394      | BATTERY COVER                     |

ENG - 1 FR - 7 ES - 13 DE - 19



# Série uVision™

Lampe d'inspection NDT  
à LED UV-A / lumière blanche  
N° de réf. UV-365ZEH



**RoHS**  
Compliant



[www.Spectro-UV.com](http://www.Spectro-UV.com)

4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735  
866-230-7305



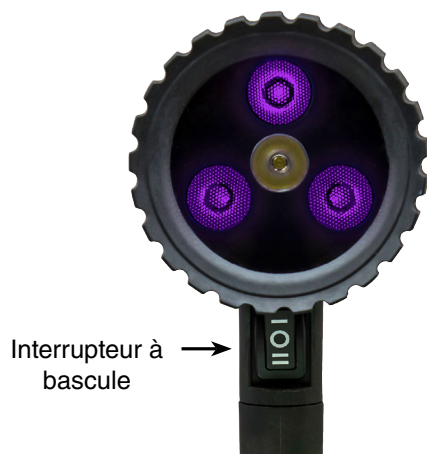
**Cette lampe émet des rayons ultraviolets (UV). Évitez toute exposition à ses rayons. EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UNE UTILISATION PAR DES PROFESSIONNELS.**

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (Lire toutes les instructions)

- N'utilisez pas la **Série uVision™ Lampe d'inspection NDT à LED UV-A / lumière blanche (UV-365ZEH)** si elle a été physiquement endommagée.
- Ne regardez pas directement le faisceau lumineux. Portez **TOUJOURS** les lunettes absorbant les UV fournies lors de l'utilisation de la lampe-torche. À utiliser dans des conditions de faible éclairage pour optimiser les résultats d'inspection. Plus l'environnement est sombre, plus le contraste par fluorescence est élevé.
- La uVision™ n'est pas homologuée pour une utilisation dans des atmosphères dangereuses. Ne tentez pas de l'utiliser dans des zones nécessitant un éclairage antidéflagrant.
- N'orientez **JAMAIS** la lampe-torche en direction d'une autre personne. **Cet appareil est destiné aux inspections par fluorescence professionnelles UNIQUEMENT!**
- Ne modifiez **EN AUCUN CAS** le module de la lentille ou la sortie lumineuse. Toute modification peut altérer les performances et l'intensité de la uVision™ et la rendre non conforme.

### FONCTIONNEMENT

- La lampe dispose d'un interrupteur à bascule à trois positions (II – UV; O-arrêt; I – lumière blanche) sur la poignée.
- **AVERTISSEMENT:** Veillez à utiliser des pièces de rechange uVision™. L'utilisation de pièces de rechange d'un autre fabricant peut affecter les performances des produits et annule la garantie.



### DÉMONTAGE DU FILTRE PROTECTEUR POUR LA MAINTENANCE

Le couvercle en caoutchouc externe/porte-filtre peut être enlevé périodiquement pour nettoyer le filtre en verre Borofloat®. Pour procéder au démontage du protecteur de filtre Borofloat® (FP-600), retirez d'abord le couvercle en caoutchouc/porte-filtre. Soulevez le couvercle en caoutchouc/porte-filtre vers la partie avant de la lampe.



Le filtre en verre Borofloat® reste à l'intérieur du protecteur. Pour retirer le filtre en verre Borofloat®, relevez le bord du couvercle en caoutchouc/porte-filtre et retirez le filtre en verre. Pour remplacer ou réinsérer le filtre en verre Borofloat® dans le couvercle en caoutchouc/porte-filtre, faites glisser le filtre en verre Borofloat® dans la rainure du couvercle en caoutchouc/porte-filtre. Appuyez le couvercle en caoutchouc autour du filtre. Assurez-vous que le filtre repose uniformément.

### REMPACEMENT DES LENTILLES UV

Les lentilles UV-A (UL-110) couvrant les trois LED UV-A doivent être remplacées après un certain temps. Elles subissent une solarisation (se troublent et jaunissent) suite à des utilisations répétées. Des instructions détaillées sont jointes avec les lentilles de rechange UV-A (UL-110). Consultez la section relative aux pièces de rechange et contactez le service clientèle pour plus de détails.

### CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Les lampes de la série uVision™ sont conçues pour être sûres dans les conditions suivantes :

- Usage intérieur / extérieur (totalement protégées de la pénétration de poussières et de jets d'eau à basse pression);
- Température 5–50 °C (41 – 122 °F);
- Les variations de la tension d'alimentation secteur ne doivent pas dépasser ±10 % de la tension nominale.

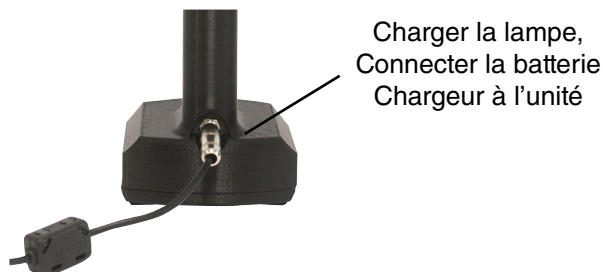
### GARANTIE LIMITÉE

La politique de garantie pour la lampe uVision™ est fournie sur le certificat de garantie limitée accompagnant séparément chaque unité. **REMARQUE:** Pour toute aide, veuillez contacter le service clientèle de Spectro-UV. Indiquez le modèle, le numéro de série de l'appareil et la date d'achat. Les informations de sérialisation de l'unité se trouvent (1) sur l'emballage dans lequel l'appareil est expédié, (2) gravées sur la poignée de l'appareil et (3) marquées au verso de la plaque arrière de l'appareil.



## CHARGEMENT ET UTILISATION DE LA BATTERIE LI-ION

- Vérifiez que les spécifications de tension du chargeur de batterie correspondent à la tension de la sortie CA.
- La lampe fonctionne environ 8+ heures avant de s'éteindre.
- Rechargez uniquement à l'intérieur sur une surface sèche. Pour plus d'informations, consultez l'étiquette de mise en garde sur le chargeur.



## PRÉCAUTION ET UTILISATION DES BATTERIES À LITHIUM-ION (Li-ion)

- Les batteries Li-ion ont une meilleure longévité lorsqu'elles sont chargées et stockées dans une plage de température comprise entre 10–30 °C (50–86 °F), et protégées de la chaleur, de la lumière du soleil et de l'humidité.
- Chargez toujours les batteries à bloc avant de les stocker pour une longue période (env. 30 jours) pour prévenir le vieillissement. Elles doivent être rechargées après stockage, ce qui peut nécessiter de procéder à un conditionnement (deux ou trois cycles de charge/décharge) pour atteindre la capacité totale.
- Ne soumettez pas ces batteries à des décharges complètes à répétition qui épuisent complètement les batteries, car cela réduit considérablement leur durée de vie.
- En général, la tension des batteries Li-ion ne flanche jamais avant d'atteindre 10 % de charge.
- Les Li-ion ne contiennent pas de plomb ou de mercure toxique et leur durée de vie atteint 500 cycles de charge/décharge ou plus, à condition que la batterie ne soit pas surchargée ou fortement déchargée. Recyclez conformément à la réglementation locale en vigueur sur l'élimination des déchets.

## MESURE DE L'INTENSITÉ DE LA LAMPE

Pour vous assurer que votre lampe de série uVision™ fonctionne à l'intensité de rayonnement UV nécessaire, elle doit être contrôlée régulièrement. Spectro-UV propose une grande variété de capteurs et compteurs. L'AccuPRO™ XP-2000 combine les fonctionnalités d'un radiomètre/photomètre pour lumière UV et visible, et est spécialement conçu pour mesurer le rayonnement UV avec des longueurs d'ondes de 320–400 nm (avec pic à 365 nm) et la lumière visible de 460–675 nm (avec pic à 555 nm). D'autres compteurs appropriés comprennent le kit de radiomètre/photomètre AccuMAX™ XRP-3000, utilisant des détecteurs à capteurs de doubles longueurs d'ondes UV-A et VIS pour mesurer avec précision le rayonnement d'une source lumineuse. L'unité de lecture numérique AccuMAX™ XR-1000 avec le capteur UV XS-365 ou l'appareil de lecture numérique DM-365XA est utilisable également pour la mesure des UV-A.

Veuillez nous appeler au 1-866-230-7305 si vous avez besoin d'informations sur le produit ou d'une assistance technique. Consultez les fiches techniques sur la sécurité des produits en vous connectant à notre site web: [www.Spectro-UV.com](http://www.Spectro-UV.com).

## Caractéristiques techniques d'UV-365ZEH

### PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Intensité nominale à l'état stationnaire de 9 500 µW/cm² (+/- 250 µW/cm²) à 38 cm (15").
- Grande zone de couverture de 17,8 cm (7") de diamètre à 38 cm (15") avec une intensité UV-A minimale de 1 200 µW/cm².
- Émissions inférieures à 11 lux (1,0 lm/ft²)
- Lentilles UV-A de longue durée.
- Conception sans dégagement de chaleur et sans ventilateur.
- Poids léger et conception robuste.
- Lampe d'inspection à LED, lumière blanche.
- Indice IP65 : Les lampes de la série uVision™ sont totalement protégées de la pénétration de poussière et de jets d'eau à basse pression (venant de toutes les directions). Pour plus de détails, consultez EN 60529 (norme britannique BS EN 60529:1992, norme européenne CEI 60509:1989).

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Série uVision™

**UV-365ZEH**

Hauteur

Longueur

Largeur

Poids

Source lumineuse

UV-A (365 nm) et lumière blanche

24,13 cm (9,5")

10,8 cm (4,25")

9,5 cm (3,75")

1,202 g (2,65 lb)

3 LED à UV-A, 1 LED à lumière blanche

### SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

**Chargeur:**

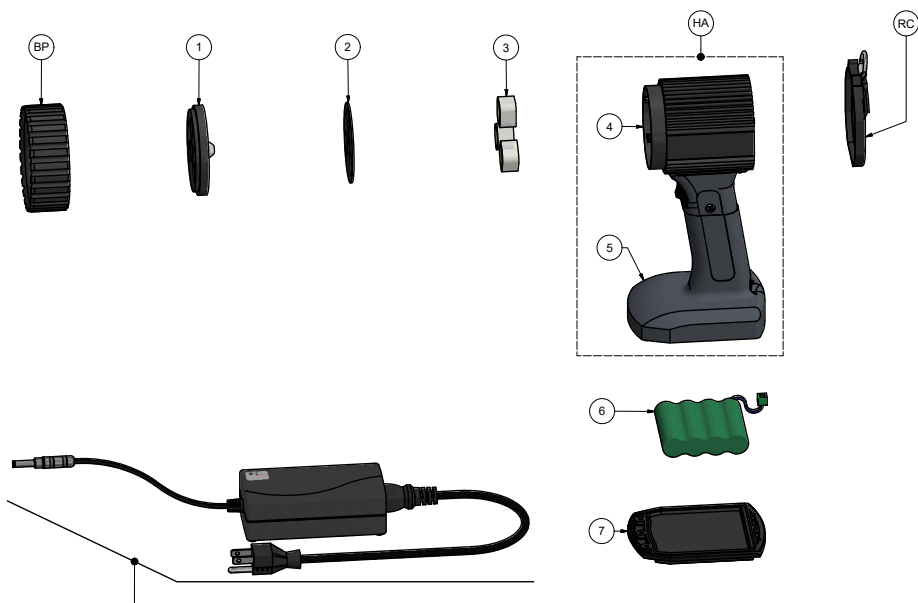
Entrée :

Sortie :

100–240V CA, 0,9A, 50–60 Hz

15V CC, 2,4A





## INFORMATIONS SUR LE CHARGEUR DE BATTERIE

| LAMPE         | PAYS | TENSION | CHARGEUR |
|---------------|------|---------|----------|
| UV-365ZEH     | US   | 120     | 130448   |
| UV-365ZEH/F   | EU   | 230     | 130456   |
| UV-365ZEH/FA  | AU   | 240     | 130457   |
| UV-365ZEH/FB  | UK   | 230     | 130458   |
| UV-365ZEH/FBR | BR   | 220-240 | 130540   |

## PIÈCES DE RECHANGE

| Ref. | Numéro d'article | Description                                     |
|------|------------------|-------------------------------------------------|
| BP   | FP-600           | ENSEMBLE PROTECTEUR DE FILTRE                   |
| 1    | 127955           | ENSEMBLE DE FILTRE DE PLAQUE DE COUVERCLE AVANT |
| 2    | 128385           | JOINT DE COUVERTURE AVANT                       |
| 3    | UL-110           | LENTILLES LED UV                                |
| 4    | 130337           | LOGEMENT PRINCIPAL DU CORPS                     |
| HA   | 130545           | ENSEMBLE LOGEMENT DE LAMPE                      |
| 5    | 130393           | POIGNÉE INFÉRIEURE                              |
| RC   | 130397           | ARRIÈRE, COUVERCLE EN CAOUTCHOUC                |
| 6    | 130395           | BATTERIE                                        |
| 7    | 130394           | COUVERCLE DE BATTERIE                           |



ENG - 1 FR - 7 ES - 13 DE - 19



## Serie uVision™

Lámpara LED de UV-A/luz blanca para inspección no destructiva (NDT)

N.º de parte UV-365ZEH



**RoHS**  
Compliant



[www.Spectro-UV.com](http://www.Spectro-UV.com)

4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735

866-230-7305

7/20 AM19004ML-3  
IMPRESO EN EE. UU.

**PELIGRO:**

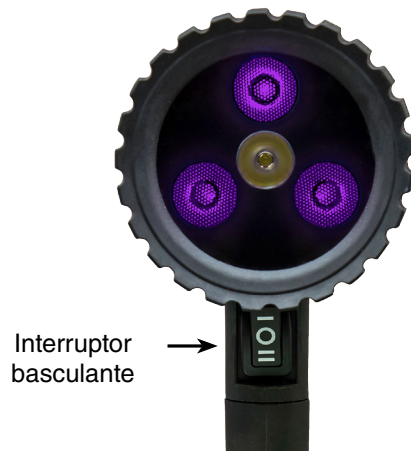
**Este producto emite radiación ultravioleta. Evite estar expuesto a ella.  
PARA USO PROFESIONAL SOLAMENTE.**

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES (Lea todas las instrucciones)**

- No use la **Serie uVision™ Lámpara LED de UV-A/luz blanca para inspección no destructiva (NDT) (UV-365ZEH)** si está dañada o si tiene el cable dañado.
- No vea la luz directamente. Use **SIEMPRE** los lentes protectores que absorben los rayos UV cuando utilice la lámpara. Utilícela con poca iluminación de ambiente para lograr los mejores resultados de inspección. Entre más oscuro sea el lugar, mayor será el brillo fluorescente.
- La uVision™ no está aprobada para utilizarse en atmósferas peligrosas. No intente usarla en áreas que requieran iluminación a prueba de explosiones.
- Nunca utilice este equipo de alguna manera que no se especifique en estas instrucciones porque puede poner en peligro su seguridad.
- **NUNCA** apunte la lámpara en dirección a otro ser humano. **¡SOLO se debe utilizar para inspecciones fluorescentes profesionales!**
- **NO** intente modificar el ensamblaje de los lentes o la salida de la luz. Si lo hace, puede alterar el desempeño o la intensidad de la uVision™ y no cumplirá con los requisitos.

**OPERACIÓN**

- La lámpara tiene un interruptor basculante de energía de tres posiciones (II - UV; O - apagado; I - luz blanca) en el mango.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de usar piezas de reemplazo uVision™ originales. Si usa partes de reemplazo de otro fabricante, podría afectar el desempeño del producto y anulará la garantía.

**DESENSAMBLAJE DEL PROTECTOR DEL FILTRO PARA MANTENIMIENTO**

El soporte de goma exterior de la cubierta/del filtro se puede quitar de forma regular para limpiar el filtro de vidrio Borofloat®. Para desarmar el protector del filtro Borofloat® (FP-600), primero quite el soporte de goma delantero de la cubierta/el filtro. Jale el soporte de goma de la cubierta/del filtro hacia la parte delantera de la lámpara.



El filtro de vidrio Borofloat® permanecerá dentro del protector. Para quitar el filtro Borofloat® de vidrio, jale alrededor del borde del soporte de goma de la cubierta/el filtro y estire el filtro hacia afuera. Para reemplazar o volver a insertar el filtro de vidrio Borofloat® en el soporte de goma de la cubierta/el filtro, deslice el filtro dentro del canal del soporte. Manipule la cubierta de goma alrededor del filtro. Asegúrese de que el filtro de vidrio se asiente de manera uniforme.

**REEMPLAZO DE LOS LENTES UV**

Los lentes UV-A (UL-110) que cubren los tres LED UV-A se deben reemplazar con el tiempo. Se solarizarán (se verá borroso y se pondrán amarillos) con el uso recurrente. Viene un conjunto de instrucciones detalladas con los lentes UV-A de reemplazo (UL-110). Consulte la sección Piezas de reemplazo y póngase en contacto con Servicio al cliente para obtener más detalles.

**CONDICIONES AMBIENTALES**

Las lámparas de la serie uVision™ están diseñadas para ser seguras bajo las siguientes condiciones:

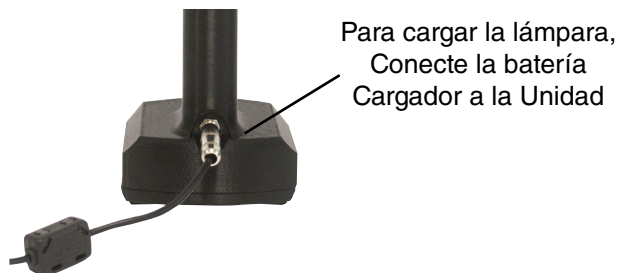
- Uso en interiores/exteriores (protegidas contra todo acceso de polvo y de chorros de agua de baja presión);
- Temperatura de 5–50 °C (41–122 °F);
- Las fluctuaciones de voltaje en el suministro de la red no exceden  $\pm 10\%$  del voltaje nominal.

**GARANTÍA LIMITADA**

La póliza de garantía para la lámpara uVision™ se proporciona en el Certificado de garantía limitada que se incluye suelto con cada unidad. **NOTA:** Para obtener asistencia de cualquier tipo, póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de Spectro-UV. Proporcione el modelo, el número de serie de la unidad y la fecha de compra. La información de serialización de la unidad se ubica (1) en el paquete donde se envía la unidad, (2) grabado en el mango de la unidad y (3) etiquetado al reverso de la placa trasera de la unidad.

## CARGA Y USO DE LA BATERIA DE LI-ION

- Revise si las características de voltaje del cargador de la batería coinciden con el voltaje del tomacorriente de CA.
- La lámpara funcionará aproximadamente 8+ horas antes de apagarse.
- Cargue solo en interiores en una superficie seca. Consulte la etiqueta de advertencia del cargador para obtener más información.



## CUIDADO Y USO DE BATERÍAS DE LITHIUM-ION (Li-ion)

- Estos paquetes de baterías duran más cuando se cargan y se guardan en un rango de temperatura de 10–30 °C (50–86 °F) lejos del calor, la luz del sol y la humedad.
- Cargue siempre las baterías hasta su máxima capacidad antes de guardarlas por mucho tiempo (aproximadamente 30 días) para retrasar su proceso de envejecimiento. Después de guardarse se deben cargar, para esto se necesitará acondicionar a su capacidad total (dos o tres ciclos de carga y descarga).
- No deje que estas baterías se descarguen por completo de forma regular, ya que esto acortará su vida en gran medida.
- Por lo general, las baterías de Li-ion no tienen caída de voltaje hasta el último 10% de carga.
- Las baterías de Li-ion no contienen plomo o mercurio tóxico y tienen una expectativa de vida de 500 cargas/descargas o más, siempre y cuando la batería no esté sobrecargada o totalmente descargada. Recicle de acuerdo con las leyes de disposición locales.

## MEDICIÓN DE INTENSIDAD DE LA LÁMPARA

Debe revisar la lámpara de la serie uVision™ de forma regular para asegurarse de que está funcionando a la intensidad UV requerida. Spectro-UV ofrece una variedad de sensores y medidores. El AccuPRO™ XP-2000 combina la funcionalidad de un radiómetro/fotómetro de luz UV y visible, y está diseñado especialmente para medir la irradiación UV con longitudes de onda de 320–400 nm (con pico a 365 nm) y luz visible de 460–675 nm (con pico a 555 nm). Otros medidores adecuados incluyen el kit de radiómetro/fotómetro AccuMAX™ XRP-3000 que usa detectores de sensores UV-A y VIS de longitud de onda dual para medir la irradiación de una fuente de luz forma precisa. También se pueden usar la unidad de lectura digital AccuMAX™ XR-1000 con el sensor XS-365 UV o la unidad de lectura digital DM-365XA para la medición de UV-A.

Para obtener información del producto o asistencia técnica, llámenos al 1-866-230-7305. Consulte nuestra Hoja de Información de Seguridad de los Materiales en nuestro sitio de Internet en [www.Spectro-UV.com](http://www.Spectro-UV.com).

## Detalles técnicos de la UV-365ZEH

### CARACTERÍSTICAS CLAVE

- Intensidad nominal de estado constante de 9,000  $\mu\text{W}/\text{cm}^2$  (+/- 250  $\mu\text{W}/\text{cm}^2$ ) en 38 cm (15").
- Gran área de cobertura de 17,8 cm (7") de diámetro en 38 cm (15") con una intensidad mínima de UV-A de 1,200  $\mu\text{W}/\text{cm}^2$ .
- Emisión de menos de 11 lux (1,0 lm/ft<sup>2</sup>)
- Lentes UV-A de larga duración.
- Diseño de funcionamiento en frío y sin ventilador.
- Construcción ligera y resistente.
- Luz LED blanca para inspección.
- Clasificación IP65: Las lámparas de la serie uVision™ están protegidas contra todo acceso de polvo y de chorros de agua de baja presión (desde cualquier dirección). Para obtener más detalles, consulte la norma EN 60529 (norma británica BS EN 60529:1992, norma europea IEC 60509:1989).

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Serie uVision™

#### UV-365ZEH

Altura

Longitud

Ancho

Peso

Fuente de luz

UV-A (365 nm) y luz blanca

24,13 cm (9,5")

10,8 cm (4,25")

9,5 cm (3,75")

1,202 g (2,65 lb)

3 LED UV-A, 1 LED de luz blanca

### ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

#### Cargador:

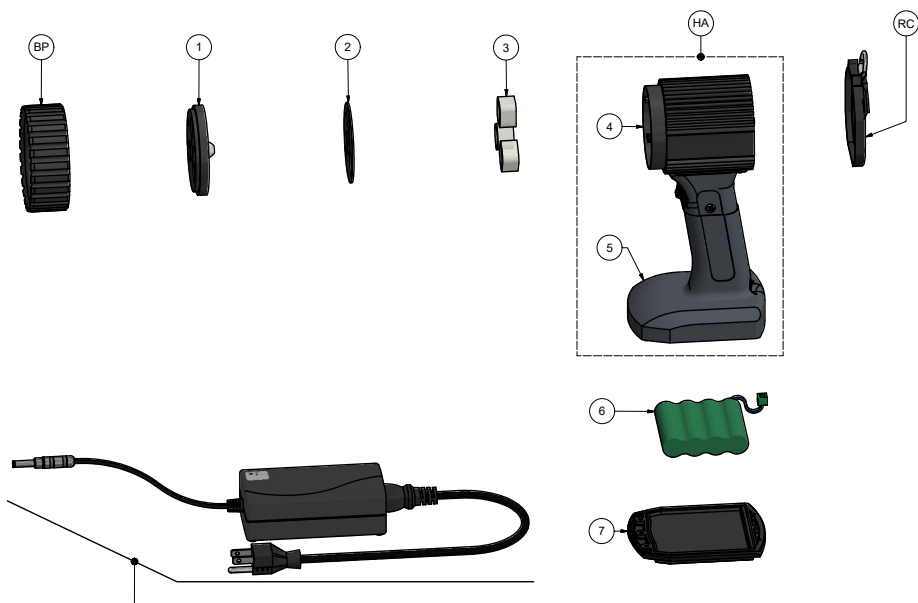
Entrada:

Salida:

100-240V/50-60Hz, 0,4A

16,8V/1,8A





## INFORMACIÓN DEL CARGADOR DE BATERÍA

| LÁMPARA       | PAÍS           | VOLTAJE | CARGADOR |
|---------------|----------------|---------|----------|
| UV-365ZEH     | ESTADOS UNIDOS | 120     | 130448   |
| UV-365ZEH/F   | UNIÓN EUROPEA  | 230     | 130456   |
| UV-365ZEH/FA  | AUSTRALIA      | 240     | 130457   |
| UV-365ZEH/FB  | REINO UNIDO    | 230     | 130458   |
| UV-365ZEH/FBR | BRASIL         | 220-240 | 130540   |

## PIEZAS DE REPUESTO

| Ref. | Número de pieza | Descripción                             |
|------|-----------------|-----------------------------------------|
| BP   | FP-600          | MONTAJE PROTECTOR DE FILTRO             |
| 1    | 127955          | CONJUNTO DEL FILTRO DE LA PLACA FRONTAL |
| 2    | 128385          | JUNTA DE CUBIERTA FRONTAL               |
| 3    | UL-110          | LENTES UV LED                           |
| 4    | 130337          | VIVIENDA DEL CUERPO PRINCIPAL           |
| HA   | 130545          | CONJUNTO DE VIVIENDA DE LAMPARA         |
| 5    | 130393          | MANIJA INFERIOR                         |
| RC   | 130397          | TRASERO, CUBIERTA DE CAUCHO             |
| 6    | 130395          | PAQUETE DE BATERÍAS                     |
| 7    | 130394          | TAPA DE LA BATERÍA                      |

ENG - 1 FR - 7 ES - 13 DE - 19



## uVision™-Serie

UV-A/Weißlicht-LED-NDT-Inspektionslampe  
Teile-Nr. UV-365ZEH



**RoHS**  
Compliant



[www.Spectro-UV.com](http://www.Spectro-UV.com)

4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735  
866-230-7305



**ACHTUNG:**

**Dieses Produkt gibt ultraviolette Strahlung ab. Vermeiden Sie es, sich dieser auszusetzen.  
NUR ZUM EINSATZ BEI ÜBERPRÜFUNGEN DURCH EINEN FACHMANN.**

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE (Lesen Sie alle Hinweise)

- Benutzen Sie die **uVision™-Serie UV-A/Weißlicht-LED-NDT- Inspektionslampe (UV-365ZEH)** nicht, wenn die Lampe oder das Kabel beschädigt ist.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht. Tragen Sie beim Betrieb der Lampe **IMMER** die mitgelieferte UV-Schutzbrille. Am besten verwenden Sie die Lampe in abgedunkelter Umgebung. Je dunkler der Raum, umso größer der Fluoreszenzkontrast.
- Die uVision™ ist nicht zur Nutzung in explosionsgefährdeter Atmosphäre zugelassen. Versuchen Sie nicht, sie in Bereichen einzusetzen, die explosionsgeschützte Beleuchtung erfordern.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals anders als in dieser Anleitung beschrieben, da dies Ihre Sicherheit gefährden könnte.
- Richten Sie die Inspektionslampe **NIEMALS** auf einen anderen Menschen. **Sie ist AUSSCHLIESSLICH für professionelle Fluoreszenzinspektionen vorgesehen!**
- Versuchen Sie **NICHT**, die Linienkonstruktion oder den Lichtausgang zu verändern. Dies könnte zu einer veränderten Leistung und Intensität der uVision™ sowie zu einem nicht konformen Betrieb führen.

### BETRIEB

- Am Griff der Lampe befindet sich ein Kippschalter mit drei Stellungen (II – UV; O – Aus; I – Weißlicht).
- **WARNUNG:** Achten Sie auf die Verwendung von uVision™-Originalersatzteilen. Die Verwendung von Ersatzteilen anderer Hersteller könnte die Leistung des Produkts beeinträchtigen und führt zum Erlöschen der Garantie.



### DEMONTAGE DES FILTERSCHUTZES ZUR WARTUNG

Die äußere Gummiabdeckung/Filterhalterung kann in regelmäßigen Abständen abgenommen werden, um den Borofloat®-Glasfilter zu reinigen. Um den Borofloat®-Filterschutz (FP-600) zu demontieren, nehmen Sie zunächst die Front-Gummiabdeckung/Filterhalterung ab. Streifen Sie die Gummiabdeckung/Filterhalterung zur Vorderseite der Lampe hin ab.



Der Borofloat®-Glasfilter verbleibt innerhalb des Schutzes. Um den Borofloat®-Glasfilter zu entfernen, streifen Sie die Gummiabdeckung/Filterhalterung rundherum ab und drücken den Glasfilter heraus. Um den Borofloat®-Glasfilter auszutauschen oder wieder einzusetzen, drücken Sie den Borofloat®-Glasfilter in die Rille der Gummiabdeckung/Filterhalterung. Drücken Sie die Gummiabdeckung rundherum um den Filter an. Stellen Sie sicher, dass der Glasfilter gleichmäßig aufsitzt.

### AUSTAUSCH DER UV-LINSEN

Die UV-A-Linsen (UL-110), die die drei UV-A-LEDs bedecken, müssen mit der Zeit ausgewechselt werden. Sie solarisieren durch wiederholten Einsatz (werden trübe und gelb). Ein Satz ausführlicher Anweisungen ist im Austauschsatz mit den UV-A-Linsen (UL-110) enthalten. Studieren Sie den Abschnitt „Ersatzteile“ und kontaktieren Sie bei Bedarf für weitere Einzelheiten den Kundendienst.

### UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Die Lampen der uVision™-Serie sind für den sicheren Betrieb unter folgenden Bedingungen ausgelegt:

- Gebrauch in Innenräumen / Draussen (gegen jedes Eindringen von Staub und Strahlwasser mit niedrigem Druck geschützt);
- Temperatur 5–50 °C (41–122 °F);
- Schwankungen der Stromversorgung nicht größer als ±10 % der Nennspannung.

### EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Die Garantieleistung für die uVision™-Lampe wird auf Basis der jeder Lampe gesondert beigelegten Garantieurkunde (Certificate of Limited Warranty) erbracht.

**HINWEIS:** Für jegliche Art von Unterstützung wenden Sie sich bitte an den Kundendienst der Spectro-UV. Geben Sie das Modell, die Seriennummer der Einheit und das Kaufdatum an. Die Serieninformationen zur Einheit finden Sie (1) auf der Versandverpackung der Einheit, (2) eingraviert auf dem Griff der Einheit, und (3) auf dem Etikett auf der Rückseite der Rückplatte.



## AUFLADEN UND NUTZUNG DER LI-ION-BATTERIE

- Stellen Sie sicher, dass die Spannungskennwerte des Akku-Ladegeräts mit der Spannung der Wechselstrom-Steckdose (AC) übereinstimmen.
- Die Lampe kann ungefähr 8+ Stunden lang betrieben werden, bevor sie ausschaltet.
- Nur in Innenräumen auf einer trockenen Oberfläche aufladen. Beachten Sie auch den Warnhinweis auf dem Ladegerät.



Um die Lampe aufzuladen,  
Schließen Sie die Batterie an  
Ladegerät für das Gerät

## PFLEGE UND GEBRAUCH VON LITHIUM-ION (Li-ion)

- Li-ion-Akku-packs halten länger, wenn sie in einem Temperaturbereich von 10–30 °C (50–86 °F) aufbewahrt und vor Hitze, Sonnenlicht und Feuchtigkeit geschützt werden.
- Die Akkus sollten stets vollständig aufgeladen werden, bevor sie langfristig eingelagert werden (ca. 30 Tage), um eine vorzeitige Alterung zu vermeiden. Die Akkus müssen nach der Lagerung aufgeladen werden; dabei wird eine gewisse Konditionierung erforderlich (zwei oder drei Lade-/Entladezyklen), bis die volle Kapazität erreicht wird.
- Stellen Sie sicher, dass diese Akkus keinen wiederholten Tiefentladungen ausgesetzt werden, bei denen die Akkus regelmäßig vollständig entladen werden, da dies die Lebensdauer der Akkus erheblich verkürzt.
- Li-ion-Akkus weisen in der Regel erst bei den letzten 10 % Ladung einen Spannungsabfall auf.
- Li-ion-Akkus enthalten kein giftiges Blei oder Quecksilber und haben eine Lebenserwartung von mindestens 500 Lade-/Entladezyklen, sofern der Akku nicht überladen oder tiefentladen wird. Führen Sie die Akkus nach Ende der Lebensdauer bitte einer Wiederverwertung gemäß den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung zu.

## MESSUNG DER LEUCHTSTÄRKE

Um sicherzustellen, dass Ihre Lampe aus der uVision™-Serie mit der erforderlichen UV-Leuchtstärke arbeitet, sollte sie regelmäßig geprüft werden. Die Spectro-UV bietet eine Vielzahl an Sensoren und Messgeräten an. Der AccuPRO™ XP-2000 vereint die Funktionen eines Radiometers und Photometers für UV- und sichtbares Licht, und er wurde speziell für die Messung der UV-Leuchtstärke für Wellenlängen von 320–400 nm (mit Peak bei 365 nm) und für sichtbares Licht von 460–675 nm (mit Peak bei 555 nm) ausgelegt. Ein weiteres geeignetes Messgerät ist z. B. das Radiometer-/Photometer-Kit AccuMAX™ XRP-3000, mit dessen Dual-Wellenlängensensor die Intensität von UV-A- und der sichtbaren VIS-Strahlung einer Lichtquelle präzise gemessen wird. Auch die Digitalanzeige AccuMAX™ XR-1000 zusammen mit dem UV-Sensor XS-365 UV oder die Digitalanzeige DM-365XA kann für die UV-A-Messung genutzt werden.

Für Produktinformationen und technische Hilfe, rufen Sie uns bitte unter der Telefonnummer 1-866-230-7305 an. Sie auch auf dem Sicherheitsdatenblatt (SDS) auf unserer Website unter [www.Spectro-UV.com](http://www.Spectro-UV.com).

## UV-365ZEH – Technische Einzelheiten

### HAUPTMERKMALE

- Nominal-Dauerintensität 9.000  $\mu\text{W}/\text{cm}^2$  (+/- 250  $\mu\text{W}/\text{cm}^2$ ) bei 38 cm (15").
- Großer Abdeckungsbereich von 17,8 cm (7") Durchmesser bei 38 cm (15") Abstand mit einer Mindest-UV-A-Intensität von 1.200  $\mu\text{W}/\text{cm}^2$ .
- Weniger als 11 lux (1,0 lm/ft<sup>2</sup>) Emission.
- Langlebige UV-A-Linsen.
- Keine Wärmeentwicklung, ohne Lüfter.
- Leichte und robuste Konstruktion.
- Weißlicht-LED-Inspektionslampe.
- Schutzart IP65: Die Lampen der uVision™-Serie sind gegen jedes Eindringen von Staub und Strahlwasser mit niedrigem Druck (aus allen Richtungen) geschützt. Weitere Details finden Sie unter EN 60529 (Britische BS EN 60529:1992, Europäische Norm IEC 60509:1989).

### TECHNISCHE DATEN

uVision™-Serie

#### UV-365ZEH

|             |                                 |
|-------------|---------------------------------|
| Höhe        | UV-A (365 nm) und Weißlicht-LED |
| Länge       | 24,13 cm (9,5")                 |
| Breite      | 10,8 cm (4,25")                 |
| Gewicht     | 9,5 cm (3,75")                  |
| Lichtquelle | 1,202 g (2,65 lb)               |
|             | 3 UV-A-LEDs, 1 Weißlicht-LED    |

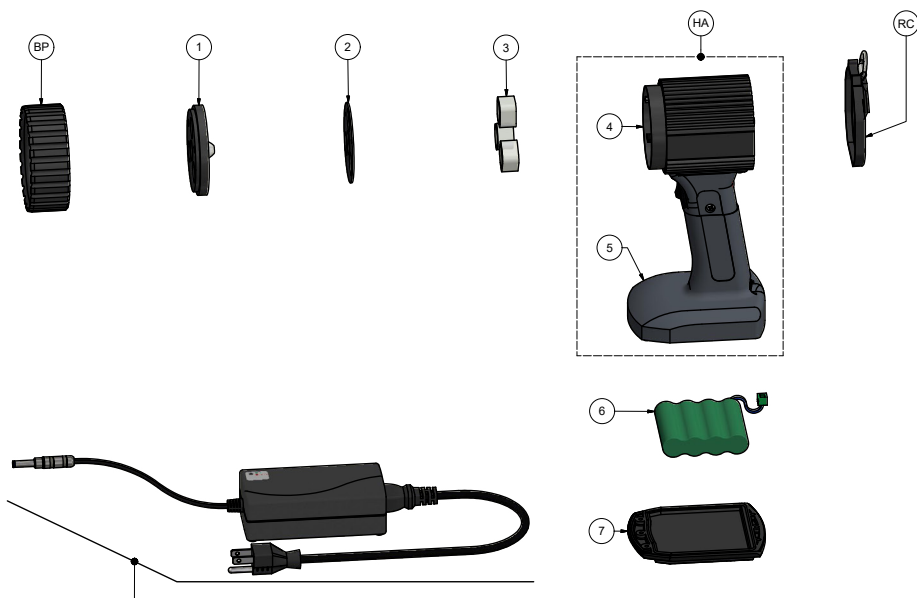
### ELEKTRISCHE DATEN

#### Ladegerät:

|          |                        |
|----------|------------------------|
| Eingang: | 100-240V/50-60Hz, 0,4A |
| Ausgang: | 16,8V/1,8A             |







## INFORMATIONEN ZUM LADEGERÄT

| LAMPE         | LAND | SPANNUNG | LADEGERÄT |
|---------------|------|----------|-----------|
| UV-365ZEH     | US   | 120      | 130448    |
| UV-365ZEH/F   | EU   | 230      | 130456    |
| UV-365ZEH/FA  | AU   | 240      | 130457    |
| UV-365ZEH/FB  | UK   | 230      | 130458    |
| UV-365ZEH/FBR | BR   | 220-240  | 130540    |

## ERSATZTEILE

| Ref. | Beschreibung | Artikelnummer             |
|------|--------------|---------------------------|
| BP   | FP-600       | FILTER PROTECTOR MONTAGE  |
| 1    | 127955       | FRONTSCHIEBENFILTEREINBAU |
| 2    | 128385       | FRONTABDECKUNG            |
| 3    | UL-110       | UV-LED-Linsen             |
| 4    | 130337       | HAUPTKÖRPERGEHÄUSE        |
| HA   | 130545       | LAMPENGEHÄUSE MONTAGE     |
| 5    | 130393       | UNTERER GRIFF             |
| RC   | 130397       | HINTEN, GUMMIABDECKUNG    |
| 6    | 130395       | BATTERIEPACK              |
| 7    | 130394       | BATTERIEABDECKUNG         |


**SPECTRO-UV**  
[www.Spectro-UV.com](http://www.Spectro-UV.com)  
 4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735  
 866-230-7305